

VISITA AL EMPLAZAMIENTO DE A CORUÑA. 22 DE MAYO DE 2015

Asistieron a la Oficina Municipal de Rehabilitación del Ayuntamiento de A Coruña una treintena de personas, a las que D. Rafael González-Cebrián presentó el emplazamiento, recordando los objetivos del concurso y las características del lugar.

Informó igualmente sobre las vías de entrada a la ciudad, indicando que suponen un claro descargo del tráfico que ha venido soportando el puente del Pasaxe.

A continuación, todos los asistentes se desplazaron en autobús al espacio de concurso.

Tras circular por la Avenida del Pasaxe, que dibuja un gran corte topográfico entre la zona de los hospitales y el emplazamiento, la visita comenzó por la playa de Santa Cristina, desde la cual se tiene una visión completa de la fachada del espacio de concurso.

Una vez cruzado de nuevo el puente del Pasaje, el autobús se detuvo en la zona ocupada por la conservera, el asentamiento chabolista y las naves abandonadas.

A continuación, el grupo se desplazó al otro lado del Colegio de Santa María del Mar, obra de Miguel Fisac, comprobando cuanto el conjunto dificulta la continuidad del futuro paseo marítimo, cuestión que habrá de ser resuelta.

Igualmente, se tomó nota de la importancia de la vía de ferrocarril, cuya vocación sería permitir el desplazamiento de viajeros y no sólo de mercancías. Se agrega a la documentación el plano del trazado ferroviario.

Tras rodear el Hospital materno infantil, la visita finalizó paseando por el poblado protegido y los edificios residenciales de las Xubias.

A CORUÑA SITE VISIT. 22 MAY 2015

A group of some 30 people attended the presentation of the site in the A Coruña Municipal Renovation Office by Rafael González-Cebrián, who described the aims of the competition and the features of the site. He also explained the city's access roads, indicating that they are relieving the Pasaxe bridge of its former heavy traffic load.

All participants then travelled by bus to the competition area.

After travelling along Avenida del Pasaxe, which creates a large topographic breach between the hospital zone and the site, the visit began on Santa Cristina beach, with a full view of the frontage of the competition area.

After crossing the Pasaxe bridge again, the bus stopped in the area currently occupied by the cannery, the shanty town and the abandoned warehouses.

The group then moved on to the opposite side of the Santa Maria del Mar school, designed by Miguel Fisac, where they were able to see how the complex is hindering the continuity of the future waterfront promenade, an issue that must be resolved.

The importance of the railway line was also stressed. It is planned to be used in the future for passengers as well as freight trains. The plan of the railway line has been added to the site documents.

After driving around the Maternity Hospital, the visit ended with a walk through the heritage listed village and the housing blocks in Las Xubias.







PREGUNTAS Y RESPUESTAS / QUESTIONS AND ANSWERS.-

1.-¿ESTÁ PREVISTA LA AMPLIACIÓN DEL PUENTE DEL PASAJE? ¿EN CASO AFIRMATIVO, EN QUÉ PLAZO?

-La información relativa a la ampliación del Puente es más oficiosa que oficial y procede de ciertas noticias de prensa que recogen eventuales manifestaciones de cargos públicos del Ministerio de Fomento. No hay noticia de que la ampliación se vea amparada con la consiguiente partida presupuestaria del Ministerio, por lo que el plazo es una incógnita.

1.-IS THE PASAXE BRIDGE PLANNED TO BE ENLARGED? IF SO, WHEN?

-Information about the bridge enlargement is more informal than formal. It is based on reports in the press based on declarations by officials from the Ministry of Development. There is no news that funds for the enlargement will be covered by a corresponding Ministerial budgetary allocation, so the period is still unknown.

2.-¿CUAL ES LA SITUACIÓN DEL CHABOLISMO EN LA ZONA?. SITUACIÓN Y DATOS EN CASO DE TENERLOS.

-La situación es la ya reflejada en la documentación de EUROPAN: las chabolas ocupan actualmente la zona marítimo-terrestre.

En consecuencia, esta franja de suelo está sujeta a las prescripciones que para el dominio público marítimo terrestre establece la Ley 22/1998, de 28 de julio, de Costas.

En cuanto a la posibilidad de intervenir en relación a su erradicación, la competencia es del Ministerio.

2.-WHAT IS THE SITUATION OF THE SHANTY BUILDINGS IN THIS AREA ? SITUATION AND INFORMATION, IF AVAILABLE.

-The situation is set out in the EUROPAN documents: the shanty dwellings currently occupy the seafront zone.

Consequently, this strip of land is subject to the requirements for maritime frontage in the public domain set out in the Coastline Act 22/1998, July 28.

The Ministry is responsible for any possible intervention to eradicate them.



3.-¿CUAL ES LA PREVISIÓN PARA LAS NAVES ABANDONADAS QUE SE ENCUENTRAN PRÓXIMAS A LA ZONA 2?

-Las naves abandonadas que se localizan junto a las chabolas se encuentran en la zona marítimo terrestre, por lo que su situación es la referida en la respuesta al pregunta 2. No nos consta ninguna previsión extraordinaria para las mismas.

3.-WHAT ARE THE PLANS FOR THE ABANDONED WAREHOUSES NEAR ZONE 2?

The abandoned warehouses alongside the shanty dwellings are located in the seafront zone, and their situation is therefore covered by the answer to question 2. We are not aware of any special provisions for them.



4.-¿Cuales son los deslindes marítimos y su significado?

-DESLINDE DEL DOMINIO PÚBLICO MARITIMO-TERRESTRE (LINEA NEGRA DISCONTINUA CON TRANSVERSALES)

Es una línea que determina el límite entre el terreno que pertenece al mar y las playas, y que es de carácter público; y el terreno interior, susceptible de pertenecer y ser gestionado por particulares.

-LIMITE INTERIOR DE LA RIBERA DEL MAR (TRAZO DISCONTINUO LARGO-CORTO-LARGO ROJO)

-ENVOLVENTE DE PROTECCIÓN (TRAZO DISCONTINUO LARGO-CORTO-CORTO-LARGO ROJO)

ZONA DE INFLUENCIA

4.- WHAT ARE THE MARITIME BOUNDARIES AND WHAT DO THEY MEAN?

-BOUNDARY BETWEEN MARINE AND LAND PUBLIC DOMAIN (BROKEN BLACK LINE WITH CROSSHATCHING)

This line defines the boundary between the land belonging to the sea and the beaches. It is public land. The land inshore can be owned and managed by individuals.

-INTERIOR BOUNDARY OF THE SEALINE (DASHED LONG-SHORT LONG LINE IN RED)

-PROTECTION BUFFER (DASHED LONG-SHORT-SHORT-LONG RED) ZONE OF INFLUENCE OF THE PUBLIC DOMAIN.

5.-¿Cual es el tratamiento previsto para el ferrocarril?¿Pasajeros o mercancías?.

-La idea latente sería rentabilizar este trazado para un uso de transporte de pasajeros en recorridos de cercanías, como una alternativa al actual uso mayoritario del automóvil. (lo que, con una planificación adecuada por el organismo competente, no resultaría incompatible con su explotación simultánea para mercancías).

5.-WHAT IS THE ENVISAGED TREATMENT OF THE RAILWAY LINE? PASSENGERS OR GOODS?

-The underlying idea is to make this railway line profitable for local passenger use as an alternative to the current predominance of car-based journeys. With adequate planning by the authorities, this would not be incompatible with its simultaneous use for goods traffic as well.





A CORUNA-ES-SS-M2-Lineas de ferrocarril